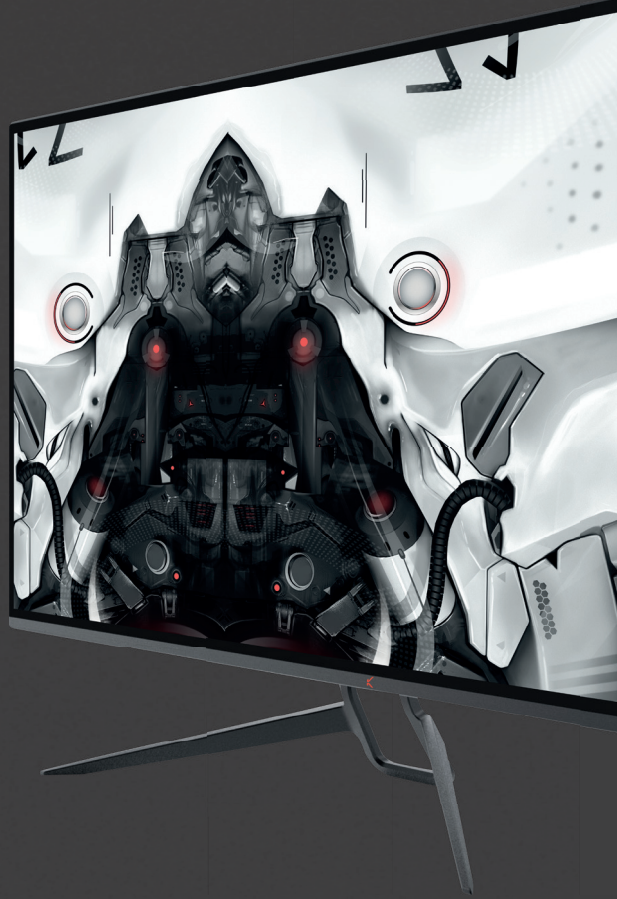




SKP_E30-32_NOTICE

SkillKorp E30-32
Ecran gaming 32"



SOMMAIRE

CONTENU DE LA BOÎTE	4
INSTALLATION DE L'ÉCRAN PC	5
MISE EN PLACE DU SOCLE	5
BRANCHEMENTS	6
DESCRIPTION DE L'ÉCRAN PC	7
VUE AVANT	7
UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE	7
VUE ARRIÈRE	8
NAVIGATION DANS LES MENUS	9
PIXELS DÉFECTUEUX	11
RÉSOLUTIONS COMPATIBLES	12

CONTENU DE LA BOÎTE

- 1 écran SKP_E30-32
- 1 câble display port
- 1 alimentation secteur
- 1 notice d'utilisation

INSTALLATION DE L'ÉCRAN PC

MISE EN PLACE DU SOCLE

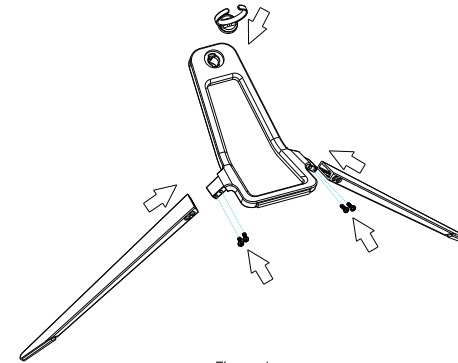


Figure 1

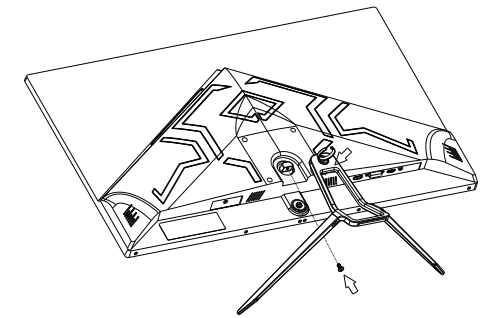
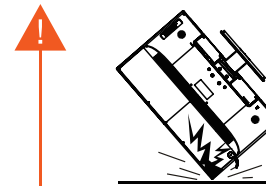


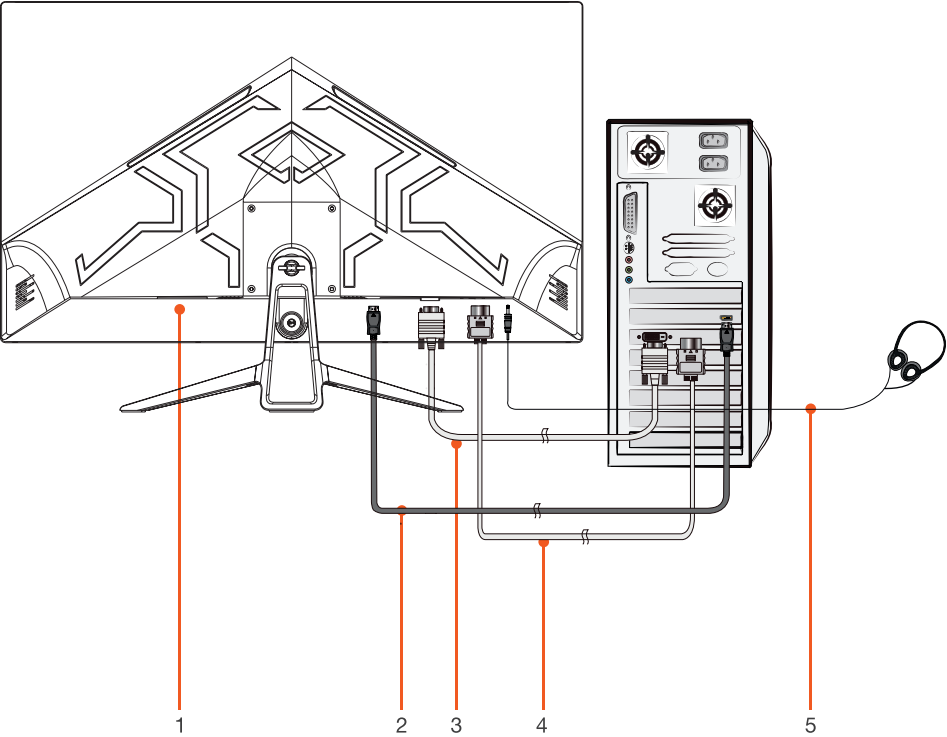
Figure 2

1. Assemblez la base du pied en utilisant les 4 vis fournies, comme indiqué sur la figure n°1.
2. Posez l'écran PC à plat, sur une surface plane et stable recouverte d'un tissu doux.
3. Insérez le pied au dos du téléviseur, et vissez-le en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre (Figure n°2).
4. Placez l'écran à la verticale sur son socle.



Ne placez pas l'écran PC à l'envers pour installer le socle ! Vous risqueriez d'endommager l'écran PC.

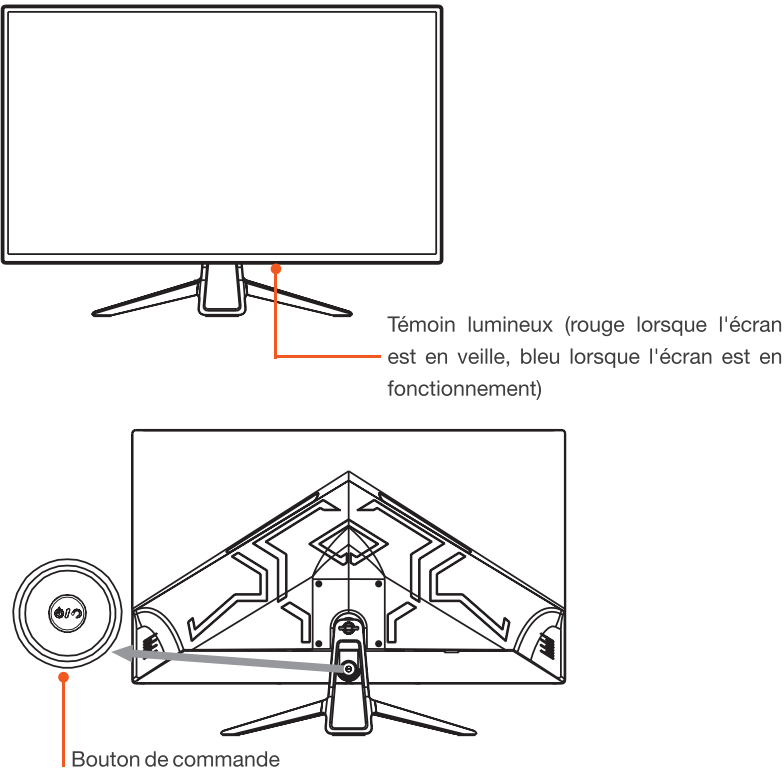
BRANCHEMENTS



1. Pour obtenir l'image, branchez au choix un câble DisplayPort (2) (fourni), DVI-D Dual Link (3) ou HDMI (4) (non fournis) sur le port correspondant à l'arrière de l'écran, puis à la carte graphique de votre ordinateur. Le son et l'image transitent tous les deux par le câble DisplayPort, DVI-D Dual Link ou HDMI.
2. Pour écouter le son à l'aide d'un casque, branchez l'extrémité Jack d'un câble audio (5) (non fourni) sur le port audio Jack (Line Out) à l'arrière de l'écran.
3. Branchez le connecteur d'alimentation (1) à l'arrière de l'écran, puis l'adaptateur secteur sur une prise secteur. Utilisez le passe-câble au dos de l'écran pour ranger discrètement vos différents câbles.
4. Appuyez brièvement sur le bouton de commande (Cf. Page 10) pour allumer l'écran. Le témoin lumineux devient rouge.

DESCRIPTION DE L'ÉCRAN PC

VUE AVANT



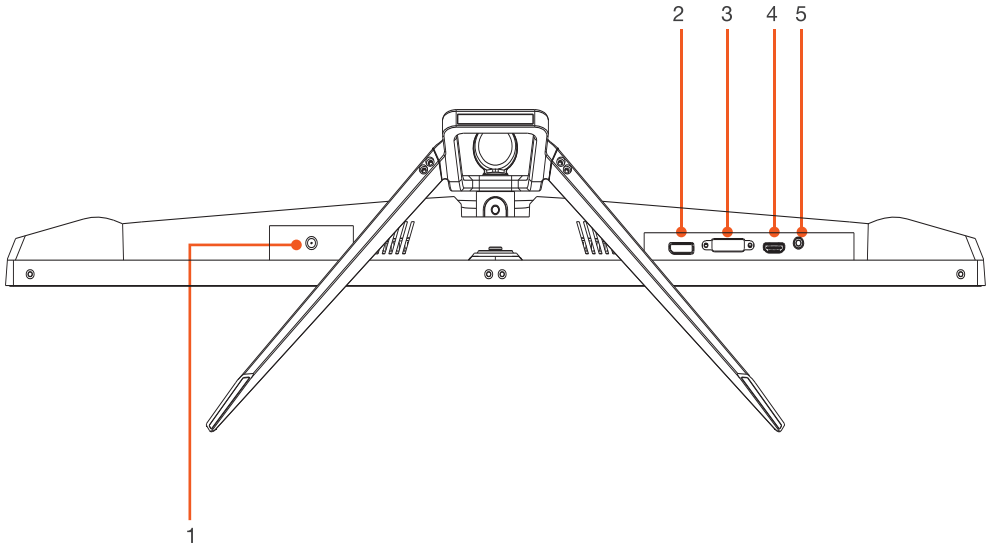
UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE

	Fonctionnement classique	Navigation dans les menus
Appui court	Allumer l'écran	Valider et revenir à l'écran précédent
Appui long (3 secondes)	Éteindre l'écran	
Actionner vers le haut	Sélectionner la source : DVI-D Dual Link, HDMI ou DP (Display Port)	Naviguer vers le haut
Actionner vers le bas	Afficher les menus de configuration	Naviguer vers le bas
Actionner vers la droite	Sélectionner un mode (Jeux, film, texte ou standard)	Accéder aux sous-menus / Augmenter une valeur
Actionner vers la gauche	Activer l'aide à la visée	Diminuer une valeur

Notes :

- Le bouton de commande ne permet pas de déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique. Si vous souhaitez déconnecter l'écran PC de l'alimentation électrique, débranchez le bloc d'alimentation secteur.
- Plusieurs appuis successifs vers la gauche sur le bouton de commande permettent de changer la couleur de l'aide à la visée (rouge / vert / jaune).

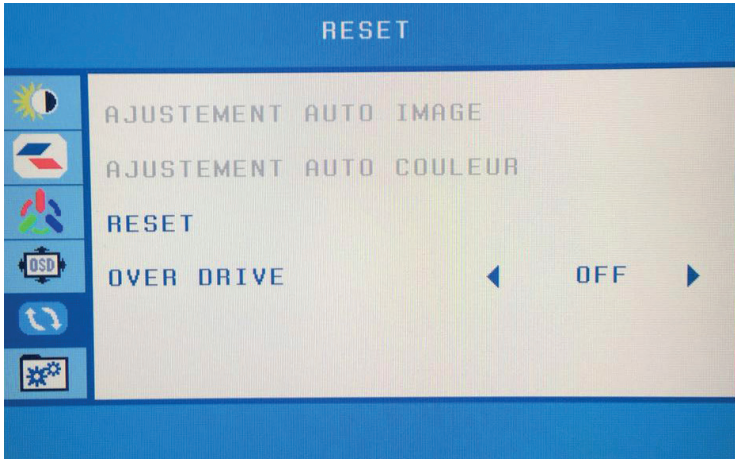
VUE ARRIÈRE



1	Entrée alimentation
2	Port DisplayPort
3	Entrée DVI-D Dual Link
4	Port HDMI
5	Sortie Jack casque (Line Out)

NAVIGATION DANS LES MENUS

1. Pivotez le bouton de commande vers le bas pendant 2 secondes après avoir allumé l'écran :



2. Activez le bouton de commande vers le haut ou vers le bas pour naviguer dans les différents menus.
3. Activez le bouton de commande vers la droite pour valider le menu ou sous-menu sélectionné.
4. Activez le bouton de commande vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner un paramètre ou modifier une valeur.
5. Appuyez brièvement sur le bouton de commande pour revenir à l'écran précédent.

Tous les changements sont automatiquement sauvegardés.

Menus	Sous-menu	Description
 Luminosité	- Luminosité - Contraste - Eco - DCR - Arrêt auto	- Ajuster la luminosité de l'affichage - Ajuster le contraste d'affichage - Paramétrer le mode Eco. L'ajustement automatique du contraste et de la luminosité sont désactivés lorsque le mode Standard est sélectionné. - Détecter la distribution des signaux d'entrée et créer un contraste optimisé. Pivotez le bouton de commande vers la droite pour activer ou désactiver la fonction DCR. - Activer ou désactiver la mise en veille automatique de l'écran

 Image	– Position H./V. – Horloge – Phase – Aspect	– Ajuster manuellement la position verticale (V) et horizontale (H) de l'image – Ajuster la fréquence de balayage horizontal – Ajuster la phase de l'image afin de réduire le bruit – Régler le ratio de l'image
 Couleur Temp.	– Couleur Temp. – Rouge / Vert / Bleu	– Froid : Privilégier un affichage des couleurs froides (prédominance de bleu) – Normal : Privilégier des réglages médians des couleurs – Chaud : Privilégier un affichage des couleurs chaudes (prédominance de rouge) – Personnaliser les couleurs affichées à l'écran
 Réglages OSD	– Langue – OSD POS. H./V. – Timer OSD – Transparence	– Sélectionner la langue des menus – Ajuster manuellement la position verticale (V) et horizontale (H) du menu sur l'écran – Sélectionner la durée d'affichage du menu – Ajuster le niveau de transparence de menu
 Reset	– Ajustement auto. Image – Ajustement auto. Couleur – Reset – Over drive	– Réinitialiser l'ajustement automatique de l'image – Réinitialiser l'ajustement automatique de la couleur – Restaurer l'ajustement automatique de la couleur. Pivotez le bouton multifonction vers la droite pour lancer la restauration – Régler l'intensité de suractivité en fonction de l'utilisation du moniteur. Le décalage image peut être réduit en utilisant le réglage "Amélioré".
 Autres paramètres	– Entrée – Muet – Volume – Red lum bleue	– Sélectionner la source : DVI, HDMI ou DP (Display Port) – Activer ou désactiver la sortie audio LINE OUT – Régler le volume de la sortie audio LINE OUT – Ajuster le niveau de filtre de lumière bleue

PIXELS DÉFECTUEUX

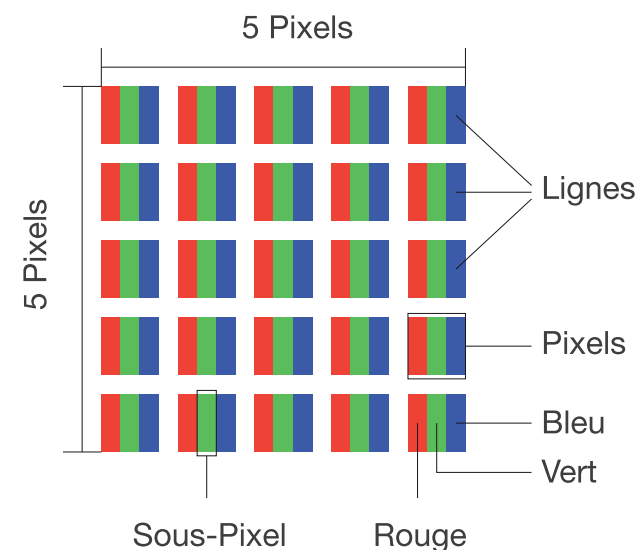
L'écran à cristaux liquides (LCD) est un produit de haute technologie qui contient environ un million de transistors vous offrant une grande qualité d'image. Il peut arriver, occasionnellement, que quelques points bleus, verts, rouges (correspondants à des sous-pixels non actifs) apparaissent sur l'écran. Ceci n'affecte pas la performance de votre produit.

- Norme européenne EN 9241-307 classe II

Compte tenu du très grand nombre de transistors et des processus de fabrication extrêmement complexes qui y sont associés, il peut se produire par endroits des pertes ou un mauvais adressage de pixels ou de sous-pixels individuels.

La norme EN 9241-307 propose une définition des caractéristiques relatives aux erreurs de pixels. Celles-ci sont répertoriées en quatre classes et trois types d'erreurs. Chaque pixel se décompose à son tour en trois sous-pixels correspondant aux couleurs de base (rouge, vert, bleu).

- Composition des pixels



RÉSOLUTIONS COMPATIBLES

Mode	Résolution	Fréquence
VGA	720 x 400	70 Hz
VGA	640 x 480	60 Hz
VESA	800 x 600	60 Hz
VESA	1024 x 768	60 Hz
VESA	1080 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 960	60 Hz
VESA	1360 x 768	60 Hz
VESA	1440 x 900	60 Hz
VESA	1600 x 900	60 Hz
VESA	1680 x 1050	60 Hz
VESA	1920 x 1080	60 Hz
VESA	1920 x 1080	120 Hz
VESA	1920 x 1080	144 Hz

Notes :

- Les modes d'affichage DVI-D Dual Link, HDMI et DisplayPort supportent les résolutions suivantes : 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i et 1080p.
- Ne réglez pas la carte graphique de votre ordinateur en dépassant ces taux de rafraîchissement maximaux au risque de détériorer votre écran de manière irréversible.

CONTENTS

CONTENTS OF THE BOX	14
PC MONITOR INSTALLATION	15
INSTALLATION OF THE STAND	15
CONNECTIONS	16
PC MONITOR DESCRIPTION	17
FRONT VIEW	17
USING THE CONTROL BUTTON	17
REAR VIEW	18
NAVIGATING THE MENUS	19
DEFECTIVE PIXELS	21
COMPATIBLE RESOLUTIONS	22

CONTENTS OF THE BOX

- 1 SKP_E30-32 screen
- 1 display port cable
- 1 AC adapter
- 1 user manual

PC MONITOR INSTALLATION

INSTALLATION OF THE STAND

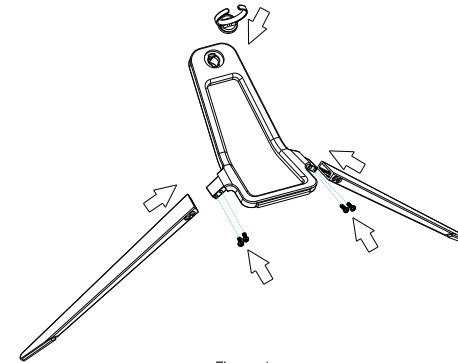


Figure 1

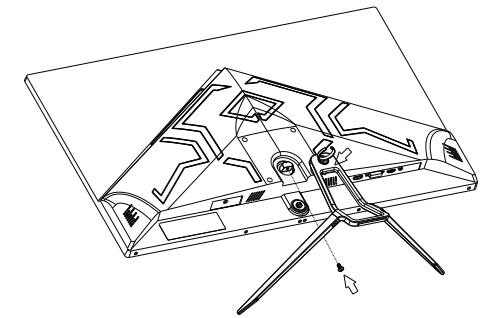
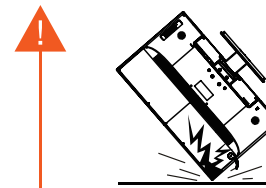


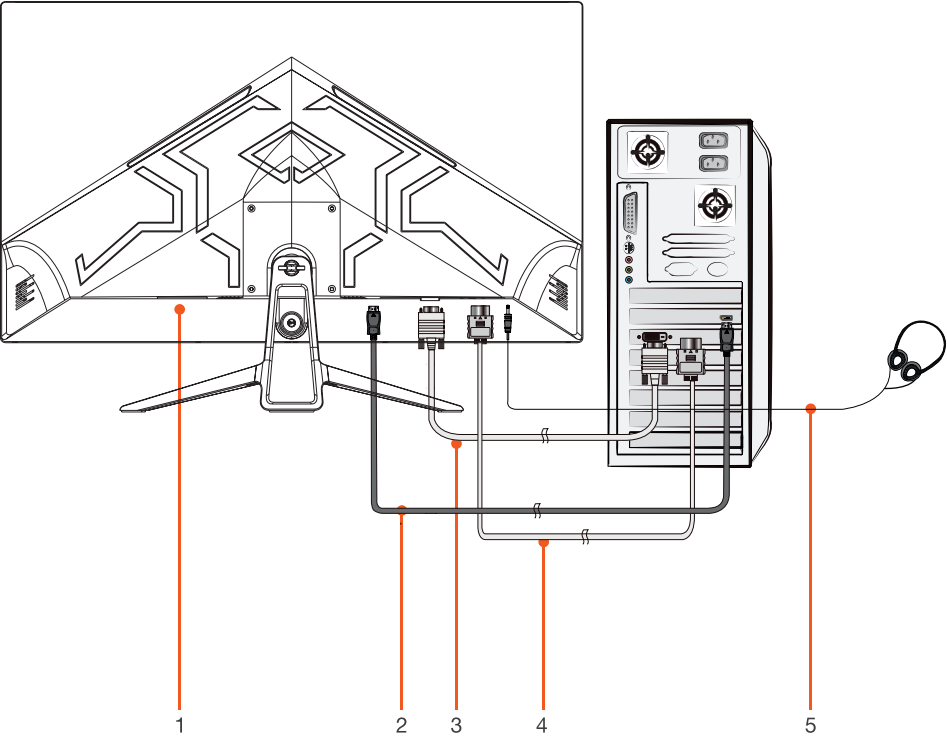
Figure 2

1. Assemble the base of the stand using the 4 screws provided, as shown in figure 1.
2. Place the PC monitor flat, on a flat, stable surface covered with a soft cloth.
3. Insert the stand into the back of the monitor, and fasten it by turning the screw clockwise (Figure 2).
4. Place the screen vertically on its stand.



Do not turn the PC monitor upside down to install the stand! You may damage the PC monitor.

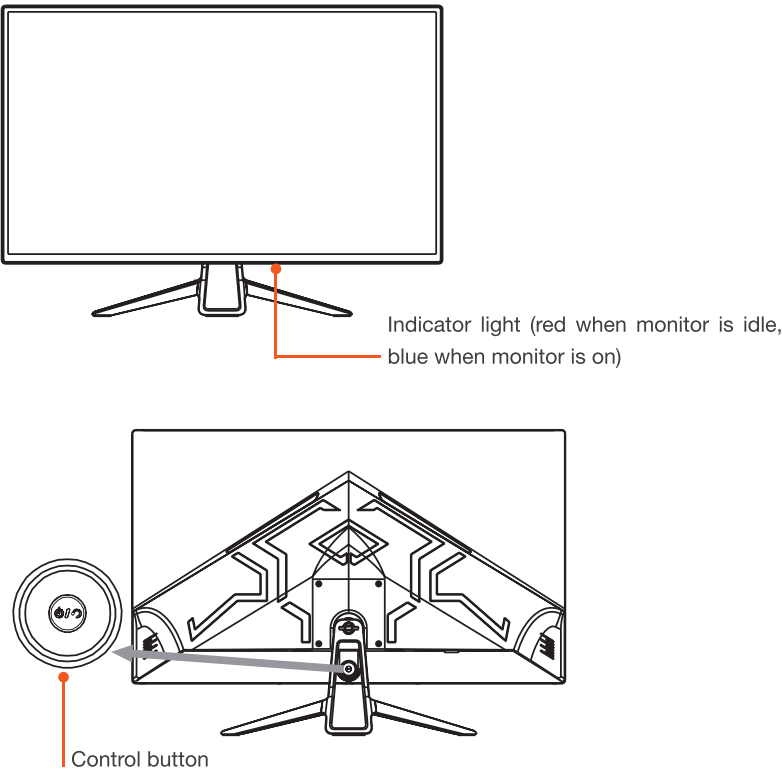
CONNECTIONS



1. To obtain an image, connect either a DisplayPort (2) (included), DVI-D Dual Link (3) or HDMI (4) (not included) cable to the corresponding port on the back of the monitor, then to your computer's graphics card. Both sound and image are transmitted via the DisplayPort, DVI-D Dual Link or HDMI cable.
2. To listen to sound using headphones, plug the jack of an audio cable (5) (not included) into the audio jack (Line Out) port on the back of the monitor.
3. Plug the power connector (1) into the back of the monitor, and then plug the mains adapter into an electrical outlet. Use the cable grommet on the back of the monitor to attach your various cables tidily.
4. Briefly press the control button (see page 20) to turn on the display. The indicator light becomes red.

PC MONITOR DESCRIPTION

FRONT VIEW



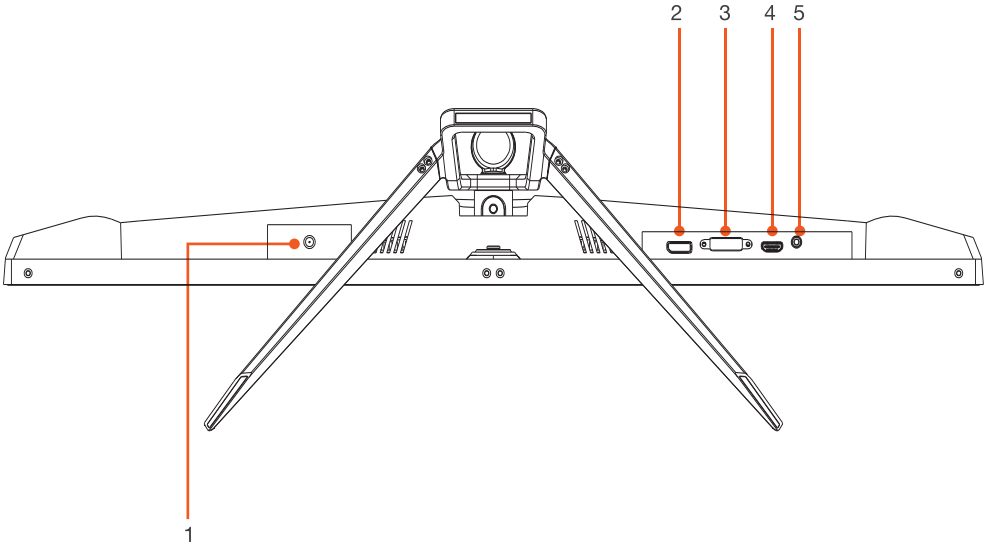
USING THE CONTROL BUTTON

	Normal use	Navigating the menus
Short press	Turning on the screen	Confirm and return to previous screen
Long press (3 seconds)	Turn off the monitor	
Press upwards	Select source: DVI-D Dual Link, HDMI or DP (Display Port)	Navigate upwards
Press downwards	Display configuration menus	Navigate downwards
Press to the right	Select a mode (Games, film, text or standard)	Access sub-menus / Increase a value
Press to the left	Activate aim assist	Decrease a value

Notes:

- The control button does not disconnect the device from the power supply. If you wish to disconnect the PC monitor from the power supply, unplug the power supply unit.
- Pressing several times on the button to the left changes the colour of the aim assist (red / green / yellow).

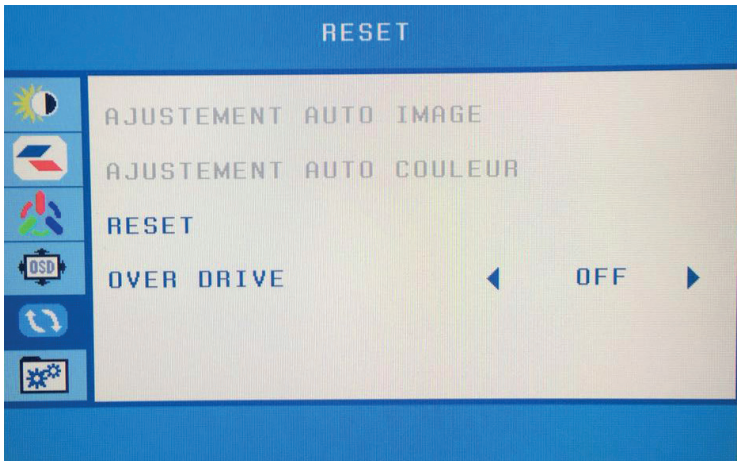
REAR VIEW



1	Power input
2	Port DisplayPort
3	DVI-D Dual Link input
4	HDMI port
5	Headphone jack output (Line Out)

NAVIGATING THE MENUS

1. Pivot the control button downwards for 2 seconds after turning on the monitor:



2. Move the control button upwards or downwards to navigate the various menus.
3. Move the control button to the right to confirm the selected menu or sub-menu.
4. Move the control button to the right or left to select a parameter or change a value.
5. Briefly press the control button to return to the previous screen.

All changes are automatically saved.

Menus	Sub-menu	Description
 Brightness	- Brightness - Contrast - Eco - DCR - Auto shutdown	- Adjust display brightness - Adjust display contrast - Set Eco mode. Automatic contrast and brightness adjustment are disabled when standard mode is selected. - Detect the distribution of input signals and create an optimized contrast. Pivot the control button to the right to activate or deactivate the DCR function. - Activate or deactivate automatic standby mode

 Image	– H./V. position. – Clock – Phase – Appearance	– Manually adjust the vertical (V) and horizontal (H) position of the image – Adjust the horizontal scanning frequency – Adjusting the phase of the image to reduce noise – Adjust the image ratio
 Colour Temp.	– Colour Temp. – Red / Green / Blue	– Cold: Favour display of cold colours (predominance of blue) – Normal: Favour midway colour settings – Warm: Favour display of warm colours (predominance of red) – Customize the colours displayed on the screen
 OSD settings	– Language – OSD POS. H./V. – OSD Timer – Transparency	– Select the menu language – Manually adjust the vertical (V) and horizontal (H) position of menu the screen – Select menu display time – Adjusting menu transparency level
 Reset	– Auto image adjustment – Auto colour adjustment – Reset – Overdrive	– Reset automatic image adjustment – Reset automatic colour adjustment – Restore automatic colour adjustment. Pivot the multifunction button to the right to start the restoration – Adjust the overdrive intensity of depending on the use of the monitor. The image shift can be reduced using the "Enhanced" setting.
 Other settings	– Input – Mute – Volume – Red / blue light	– Select source: DVI, HDMI or DP (Display Port) – Activate / deactivate audio output LINE OUT – Adjust the volume of the audio output LINE OUT – Adjust the blue light filter level

DEFECTIVE PIXELS

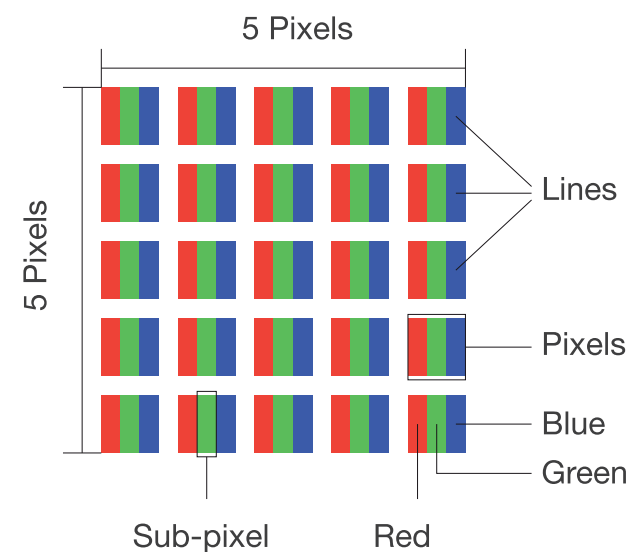
The liquid crystal screen (LCD) is a high-tech product that contains about a million transistors offering a high quality image. Occasionally, a few blue, green, red dots (corresponding to inactive sub-pixels) may appear on the screen. This does not affect the performance of your product.

- European Standard EN 9241-307 class II

Due to the very large number of transistors and the extremely complex manufacturing processes associated with them, losses or problems with addressing of individual pixels or sub-pixels can occur in places.

The EN 9241-307 standard provides a definition of the characteristics relating to pixel errors. These are listed in four classes and three types of errors. Each pixel in turn breaks down into three sub-pixels corresponding to the basic colours (red, green, blue).

- Composition of pixels



COMPATIBLE RESOLUTIONS

Mode	Resolution	Frequency
VGA	720 x 400	70 Hz
VGA	640 x 480	60 Hz
VESA	800 x 600	60 Hz
VESA	1024 x 768	60 Hz
VESA	1080 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 960	60 Hz
VESA	1360 x 768	60 Hz
VESA	1440 x 900	60 Hz
VESA	1600 x 900	60 Hz
VESA	1680 x 1050	60 Hz
VESA	1920 x 1080	60 Hz
VESA	1920 x 1080	120 Hz
VESA	1920 x 1080	144 Hz

Notes:

- DVI-D Dual Link, HDMI and DisplayPort display modes support the following resolutions: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i and 1080p.
- Do not adjust your computer's graphics card beyond these maximum refresh rates as this may cause irreparable damage to your screen.

ÍNDICE

CONTENIDO DE LA CAJA	24
INSTALACIÓN DE LA PANTALLA PC	25
COLOCACIÓN DE LA BASE	25
CONEXIONES	26
DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA PC	27
VISTA DELANTERA	27
USO DEL BOTÓN DE CONTROL	27
VISTA TRASERA	28
NAVEGACIÓN POR LOS MENÚS	29
PÍXELES DEFECTUOSOS	31
RESOLUCIONES COMPATIBLES	32

CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 pantalla SKP_E30-32
- 1 cable Display Port
- 1 alimentación de red eléctrica
- 1 manual de instrucciones

INSTALACIÓN DE LA PANTALLA PC

COLOCACIÓN DE LA BASE

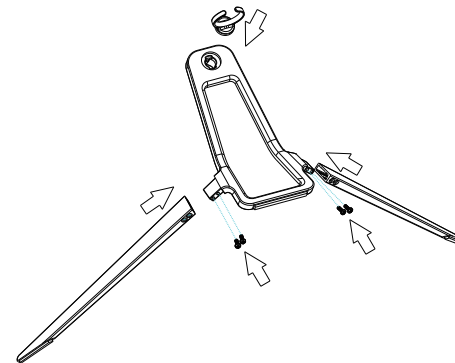


Figura 1

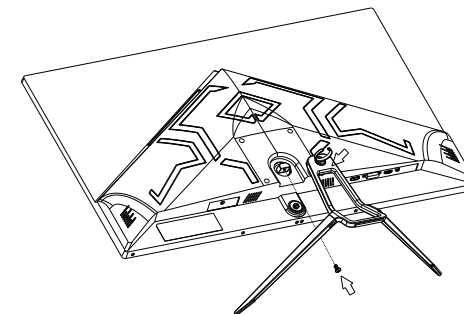
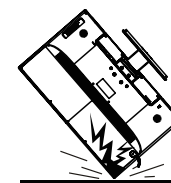


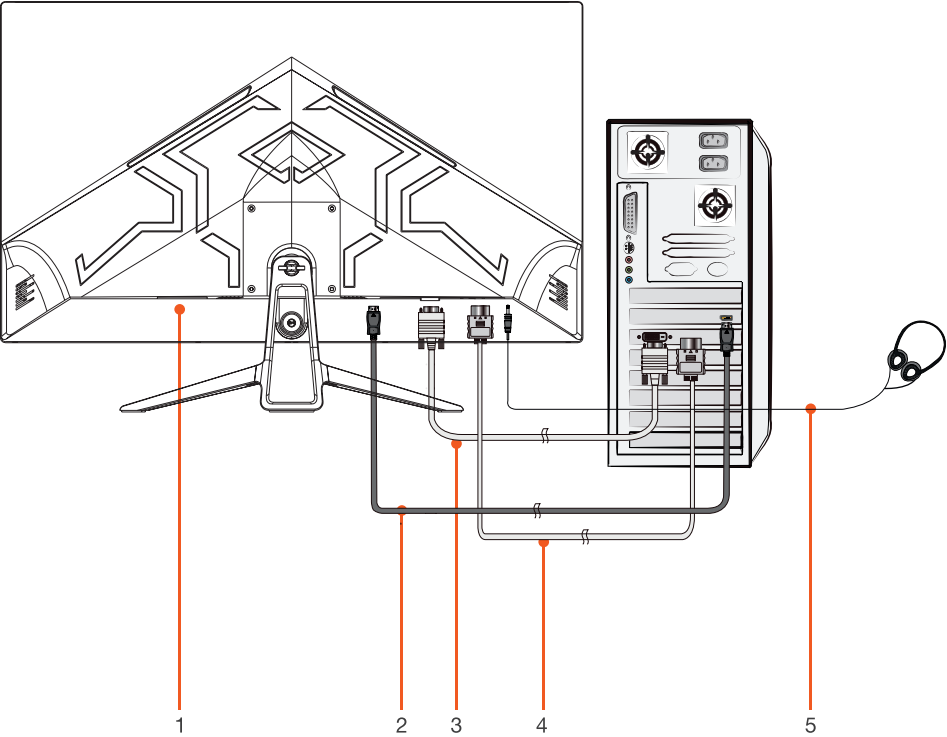
Figura 2

1. Ensamble la base del pie utilizando los 4 tornillos incluidos, tal como se indica en la figura n.º 1.
2. Coloque la pantalla PC en plano, sobre una superficie plana y estable recubierta con una tela suave.
3. Introduzca el pie al dorso del televisor y enrósquelo girando los tornillos en el sentido horario (Figura n.º 2).
4. Coloque la pantalla en vertical sobre su base.



¡No coloque la pantalla PC al revés para instalar la base! Podría dañar la pantalla PC.

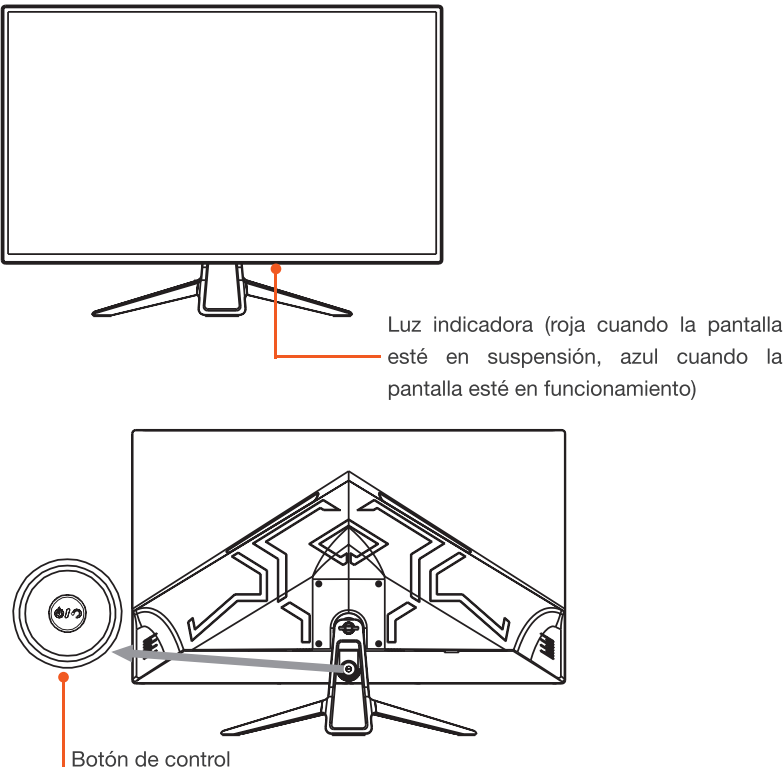
CONEXIONES



- 1. Para obtener la imagen, conecte o bien un cable DisplayPort (2) (incluido), DVI-D Dual Link (3) o HDMI (4) (no incluido) al puerto correspondiente en la parte trasera de la pantalla y después a la tarjeta gráfica del ordenador. El sonido y la imagen transitarán por el cable DisplayPort, DVI-D Dual Link o HDMI.
- 2. Para oír el sonido con auriculares, conecte el extremo Jack de un cable de audio (5) (non incluido) al puerto de audio Jack (Line Out) en la parte trasera de la pantalla.
- 3. Conecte el conector de alimentación (1) a la parte trasera de la pantalla y, después, el adaptador de red eléctrica a una toma de corriente. Use el pasacables al dorso de la pantalla para guardar con discreción los diferentes cables.
- 4. Pulse brevemente el botón de control (ver página 30) para encender la pantalla. La luz indicadora pasa a rojo.

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA PC

VISTA DELANTERA



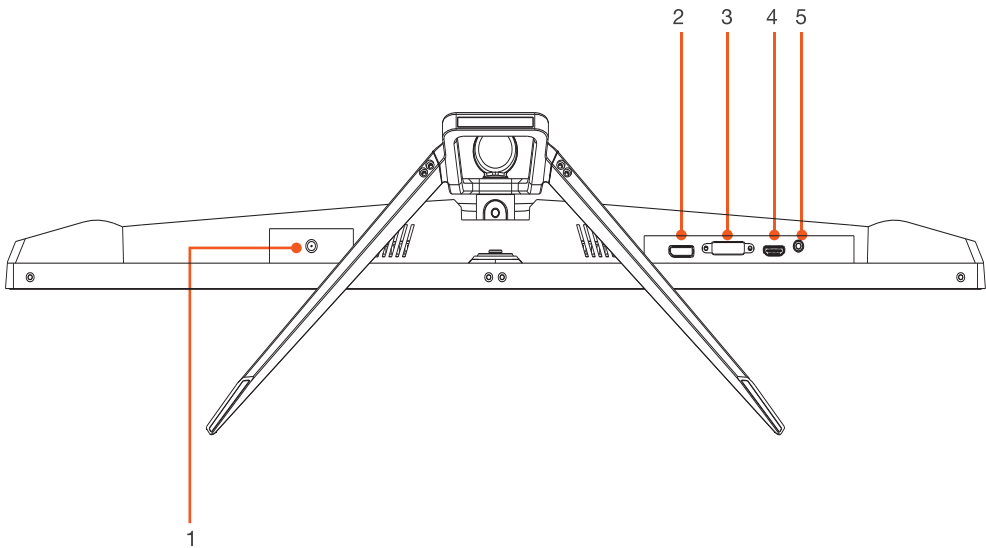
USO DEL BOTÓN DE CONTROL

	Funcionamiento clásico	Navegación por los menús
Pulsación corta	Encender la pantalla	Validar y volver a la pantalla anterior
Pulsación larga (3 segundos)	Apagar la pantalla	
Accionar hacia arriba	Seleccionar la fuente: DVI-D Dual Link, HDMI o DP (Display Port)	Navegar hacia arriba
Accionar hacia abajo	Mostrar los menús de configuración	Navegar hacia abajo
Accionar hacia la derecha	Seleccionar un modo (juego, película, texto o estándar)	Acceder a los submenús / Aumentar un valor
Accionar hacia la izquierda	Activar la ayuda para apuntar	Reducir un valor

Notas:

- El botón de control no permite desconectar el dispositivo de la alimentación eléctrica. Si desea desconectar la pantalla PC de la alimentación eléctrica, desconecte la fuente de alimentación de red eléctrica.
- Con varias pulsaciones sucesivas hacia la izquierda del botón de control se puede cambiar el color de la ayuda para apuntar (rojo / verde / amarillo).

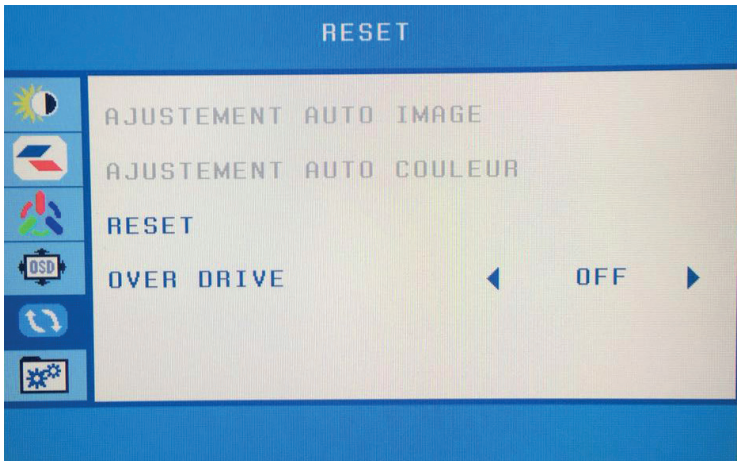
VISTA TRASERA



1	Entrada de alimentación
2	Puerto DisplayPort
3	Entrada DVI-D Dual Link
4	Puerto HDMI
5	Salida Jack auriculares (Line Out)

NAVEGACIÓN POR LOS MENÚS

1. Gire el botón de control hacia abajo durante 2 segundos después de haber encendido la pantalla:



2. Active el botón de control hacia arriba o hacia abajo para navegar por los diferentes menús.
3. Active el botón de control hacia la derecha para validar el menú o submenú seleccionado.
4. Active el botón de control hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar un parámetro o modificar un valor.
5. Pulse brevemente el botón de control para volver a la pantalla anterior.

Todos los cambios se guardan automáticamente.

Menús	Submenú	Descripción
 Luminosidad	- Luminosidad - Contraste - Eco - DCR - Parada automática	- Ajustar la luminosidad de la pantalla - Ajustar el contraste de la pantalla - Configurar el modo Eco. El ajuste automático del contraste y de la luminosidad estarán desactivados cuando el modo estándar esté seleccionado. - Detectar la distribución de las señales de entrada y crear un contraste optimizado. Gire el botón de control hacia la derecha para activar o desactivar la función DCR. - Activar o desactivar la suspensión automática de la pantalla

 Imagen	– Posición H./V. – Reloj – Fase – Aspecto	– Ajustar manualmente la posición vertical (V) y horizontal (H) de la imagen – Ajustar la frecuencia de barrido horizontal – Ajustar la fase de la imagen para reducir el ruido – Ajustar la ratio de la imagen
 Color Temp.	– Color Temp. – Rojo / Verde / Azul	– Frío: Preferir una visualización de los colores fríos (predominancia de azul) – Normal: Preferir ajustes medios de colores – Cálido: Preferir una visualización de los colores cálidos (predominancia de rojo) – Personalizar los colores mostrados en la pantalla
 Ajustes OSD	– Idioma – OSD POS. H./V. – Temporizador OSD – Transparencia	– Seleccionar el idioma de los menús – Ajustar manualmente la posición vertical (V) y horizontal (H) del menú en la pantalla – Seleccionar el tiempo de visualización del menú – Ajustar el nivel de transparencia del menú
 Reset	– Ajuste auto. Imagen – Ajuste auto. Color – Reset – Over drive	– Reiniciar el ajuste automático de la imagen – Reiniciar el ajuste automático del color – Restaurar el ajuste automático del color. Gire el botón multifunción hacia la derecha para iniciar la restauración – Ajustar la intensidad de sobreactividad en función del uso del monitor. El desfase de la imagen se puede reducir usando el ajuste «Mejorado».
 Otros parámetros	– Entrada – Silenciado – Volumen – Red luz azul	– Seleccionar la fuente: DVI, HDMI o DP (Display Port) – Activar o desactivar la salida de audio LINE OUT – Ajustar el volumen de la salida de audio LINE OUT – Ajustar el nivel de filtro de luz azul

PÍXELES DEFECTUOSOS

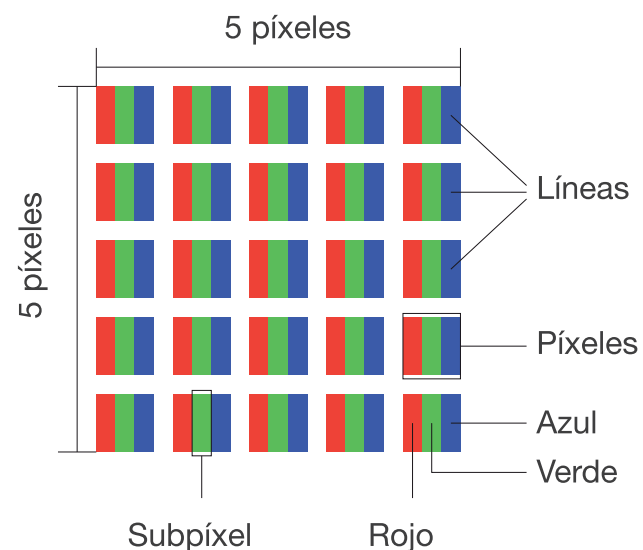
La pantalla de cristal líquido (LCD) es un producto de alta tecnología que contiene aproximadamente un millón de transistores, lo que ofrece una gran calidad de imagen. Puede ocurrir, de forma ocasional, que aparezcan en la pantalla algunos puntos azules, verdes o rojos (correspondientes a subpíxeles no activos). Esto no afecta al rendimiento de su producto.

– Norma europea EN 9241-307 clase II

Teniendo en cuenta la gran cantidad de transistores y los procesos de fabricación extremadamente complejos asociados, puede ocurrir que en ciertos sitios haya pérdidas o un direccionamiento incorrecto de los píxeles o subpíxeles individuales.

La norma EN 9241-307 ofrece una definición de las características relativas a los errores de píxeles. Estas se clasifican en cuatro clases y tres tipos de errores. Cada píxel se descompone a su vez en tres subpíxeles que corresponden a los colores básicos (rojo, verde, azul).

– Composición de los píxeles



RESOLUCIONES COMPATIBLES

Modo	Resolución	Frecuencia
VGA	720 x 400	70 Hz
VGA	640 x 480	60 Hz
VESA	800 x 600	60 Hz
VESA	1024 x 768	60 Hz
VESA	1080 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 960	60 Hz
VESA	1360 x 768	60 Hz
VESA	1440 x 900	60 Hz
VESA	1600 x 900	60 Hz
VESA	1680 x 1050	60 Hz
VESA	1920 x 1080	60 Hz
VESA	1920 x 1080	120 Hz
VESA	1920 x 1080	144 Hz

Notas:

- Los modos de visualización DVI-D Dual Link, HDMI y DisplayPort son compatibles con las resoluciones siguientes: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i y 1080p.
- No ajuste la tarjeta gráfica del ordenador superando estas tasas de refresco máximas para no deteriorar la pantalla de forma irremediable.

ÜBERSICHT

VERPACKUNGSGEHALT	34
INSTALLATION DES PC-BILDSCHIRMS	35
ANBRINGEN DES STANDFUSSES	35
ANSCHLÜSSE	36
BESCHREIBUNG DES PC-BILDSCHIRMS	37
FRONTANSICHT	37
VERWENDUNG DES BEDIENKNOPFES	37
RÜCKANSICHT	38
NAVIGIEREN INNERHALB DER MENÜS	39
PIXELFEHLER	41
KOMPATIBLE AUFLÖSUNGEN	42

VERPACKUNGSGEHALT

- 1 Bildschirm SKP_E30-32
- 1 DisplayPort-Kabel
- 1 Steckernetzteil
- 1 Bedienungsanleitung

INSTALLATION DES PC-BILDSCHIRMS

ANBRINGEN DES STANDFUSSES

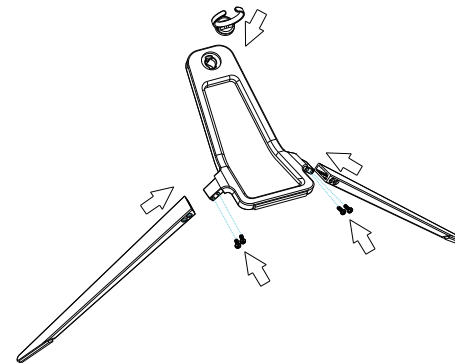


Abbildung 1

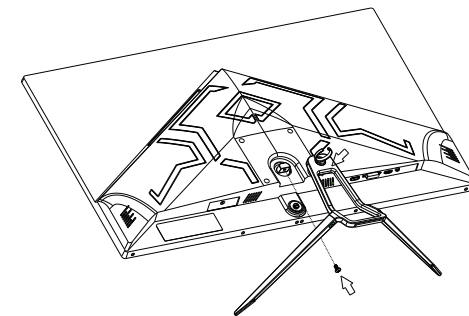
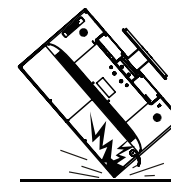


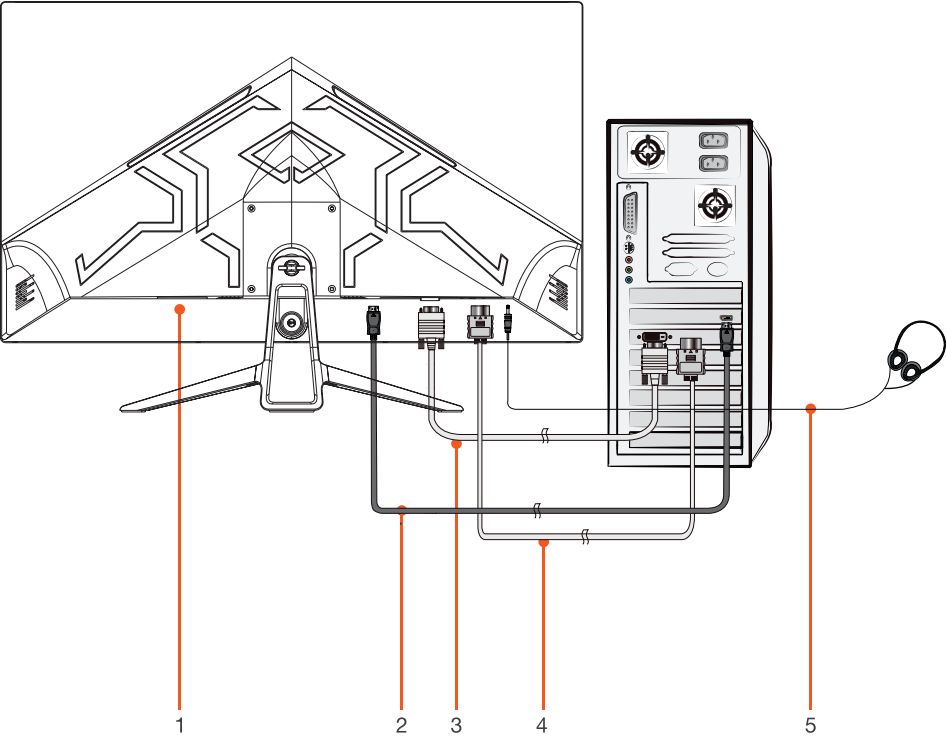
Abbildung 2

1. Montieren Sie die Basis des Standfußes wie in Abb. 1 gezeigt mit den 4 mitgelieferten Schrauben.
2. Legen Sie den PC-Bildschirm mit der Vorderseite nach unten auf eine gerade und stabile, mit einem weichen Tuch ausgelegte Fläche.
3. Schieben Sie den Standfuß in die Aussparung auf der Bildschirmrückseite und befestigen Sie ihn, indem Sie die Schraube im Uhrzeigersinn anziehen (Abb. 2).
4. Stellen Sie den Bildschirm senkrecht auf seinen Standfuß.



Stellen Sie den PC-Bildschirm nicht auf den Kopf, um den Standfuß anzubringen! Sie könnten ihn sonst beschädigen.

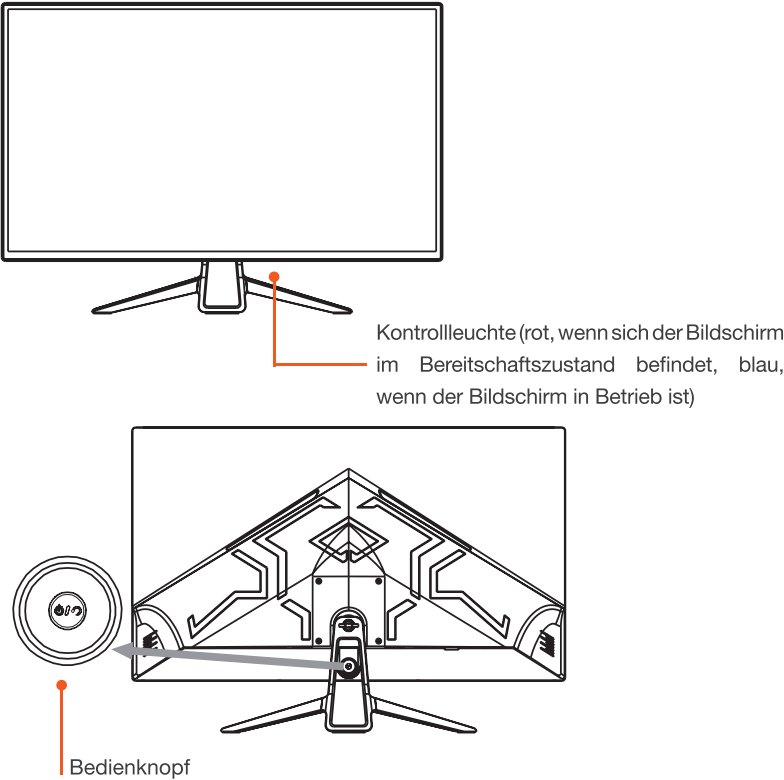
ANSCHLÜSSE



- 1. Um ein Bild zu erhalten, stecken Sie wahlweise ein DisplayPort-Kabel (2) (mitgeliefert), ein DVI-D Dual-Link-Kabel (3) oder ein HDMI-Kabel (4) (nicht mitgeliefert) in den entsprechenden Anschluss auf der Bildschirmrückseite und verbinden Sie das andere Kabelende mit der Grafikkarte Ihres Computers. Sowohl der Ton als auch das Bild werden über das DisplayPort-Kabel, das DVI-D Dual-Link-Kabel oder das HDMI-Kabel übertragen.
- 2. Um den Ton über Kopfhörer zu hören, verbinden Sie den Klinkenstecker eines Audiokabels (5) (nicht mitgeliefert) mit der Audio-Klinkenbuchse (Line Out) auf der Bildschirmrückseite.
- 3. Stecken Sie die Buchse des Netzkabels (1) auf der Bildschirmrückseite ein und verbinden Sie den Netzadapter mit einer Netzsteckdose. Über die Kabelführung auf der Bildschirmrückseite können Sie alle benötigten Kabel ordentlich verstauen.
- 4. Drücken Sie den Bedienknopf kurz (s. Seite 40), um den Bildschirm einzuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet rot.

BESCHREIBUNG DES PC-BILDSCHIRMS

FRONTANSICHT



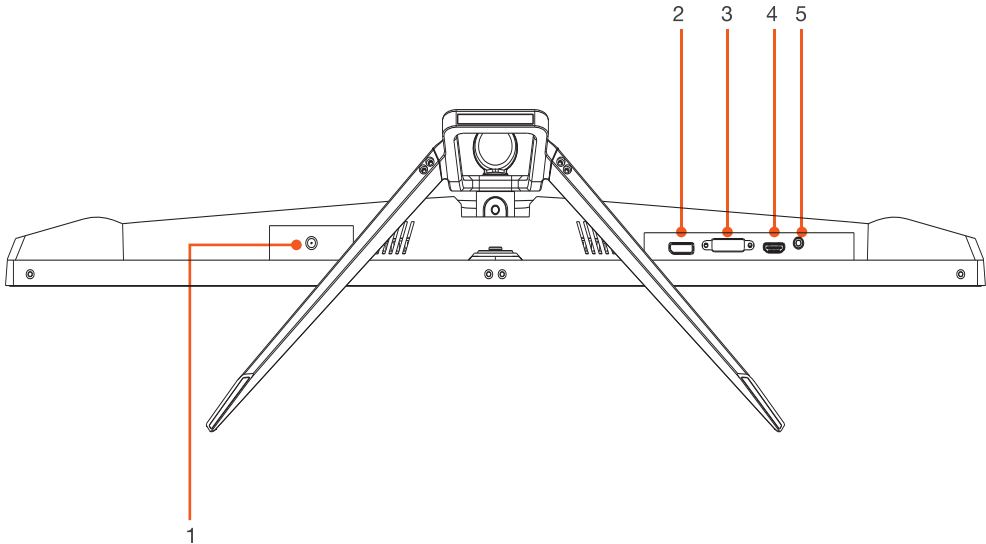
VERWENDUNG DES BEDIENKNOPFES

	Standardfunktion	Navigieren innerhalb der Menüs
Kurzes Drücken	Den Bildschirm einschalten	Bestätigen und zum vorherigen Bildschirm zurückkehren
Langes Drücken (3 Sekunden)	Den Bildschirm ausschalten	
Nach oben drücken	Eine Eingangsquelle auswählen: DVI-D Dual-Link, HDMI oder DP (DisplayPort)	Nach oben navigieren
Nach unten drücken	Die Konfigurationsmenüs anzeigen	Nach unten navigieren
Nach rechts drücken	Einen Modus auswählen (Spiel, Film, Text oder Standard)	Auf die Untermenüs zugreifen / Einen Wert erhöhen
Nach links drücken	Das Fadenkreuz aktivieren	Einen Wert verringern

Hinweise:

- Das Gerät kann nicht über den Bedienknopf von der Stromversorgung getrennt werden. Wenn Sie den PC-Bildschirm von der Stromversorgung trennen wollen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Durch mehrfaches Drücken hintereinander des Bedienknopfes nach links kann die Farbe des Fadenkreuzes (Rot / Grün / Gelb) geändert werden.

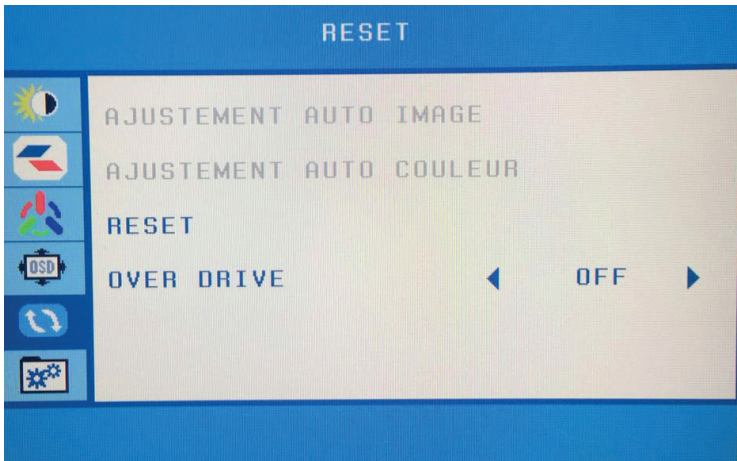
RÜCKANSICHT



1	Eingang Stromversorgung
2	DisplayPort-Anschluss
3	DVI-D Dual-Link-Eingang
4	HDMI-Anschluss
5	Klinkenausgang Kopfhörer (Line Out)

NAVIGIEREN INNERHALB DER MENÜS

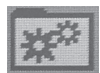
1. Drücken Sie den Bedienknopf nach Einschalten des Bildschirms 2 Sekunden lang nach unten:



- 2. Drücken Sie den Bedienknopf nach oben oder nach unten, um in den einzelnen Menüs zu navigieren.
- 3. Drücken Sie den Bedienknopf nach rechts, um das gewählte Menü oder Untermenü zu bestätigen.
- 4. Drücken Sie den Bedienknopf nach rechts oder nach links, um einen Parameter auszuwählen oder einen Wert zu ändern.
- 5. Drücken Sie den Bedienknopf kurz, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

Alle Änderungen werden automatisch gespeichert.

Menü	Untermenü	Beschreibung
 Helligkeit	– Helligkeit – Kontrast – Energie sparen – DCR – Automatisches Ausschalten	– Die Bildschirmhelligkeit anpassen – Den Bildschirmkontrast anpassen – Den Energiesparmodus einrichten. Die automatische Anpassung des Kontrasts und der Helligkeit ist im Standardmodus deaktiviert. – Die Verteilung der Eingangssignale erfassen und den Kontrast optimieren. Drücken Sie den Bedienknopf nach rechts, um die DCR-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. – Die automatische Standby-Funktion des Bildschirms aktivieren oder deaktivieren

 Bild	– H./V. Position – Uhr – Phase – Format	– Die vertikale (V) bzw. horizontale (H) Bildposition manuell anpassen – Die horizontale Abtastfrequenz anpassen – Die Bildphase zur Rauschreduzierung anpassen – Das Seitenverhältnis einstellen
 Farbtemperatur	– Farbtemperatur – Rot / Grün / Blau	– Kalt: Die Farben werden eher kalt angezeigt (höherer Blauanteil) – Normal: Ausgewogene Einstellung der Farbtemperatur – Warm: Die Farben werden eher warm angezeigt (höherer Rotanteil) – Die Farbanzeige auf dem Bildschirm personalisieren
 OSD-Einstellungen	– Sprache – OSD POS. H./V. – OSD-Timer – Transparenz	– Die Menüsprache auswählen – Die vertikale (V) bzw. horizontale (H) Menüposition auf dem Bildschirm manuell anpassen – Die Anzeigedauer des Menüs auswählen – Die Menütransparenz anpassen
 Reset	– Automatische Bildanpassung – Automatische Farbanpassung – Reset – Overdrive	– Die automatische Bildanpassung zurücksetzen – Die automatische Farbanpassung zurücksetzen – Die automatische Farbanpassung wiederherstellen. Drücken Sie den Multifunktionsknopf nach rechts, um die Wiederherstellung zu starten – Die Overdrive-Intensität je nach Verwendung des Monitors einstellen. Bildverzögerungen können mit der Einstellung „Verbessert“ verringert werden.
 Weitere Parameter	– Eingangsquelle – Stumm – Lautstärke – Blaulichtreduzierung	– Eine Eingangsquelle auswählen: DVI, HDMI oder DP (DisplayPort) – Den Audioausgang LINE OUT aktivieren oder deaktivieren – Die Lautstärke des Audioausgangs LINE OUT einstellen – Die Stufe des Blaulichtfilters anpassen

PIXELFEHLER

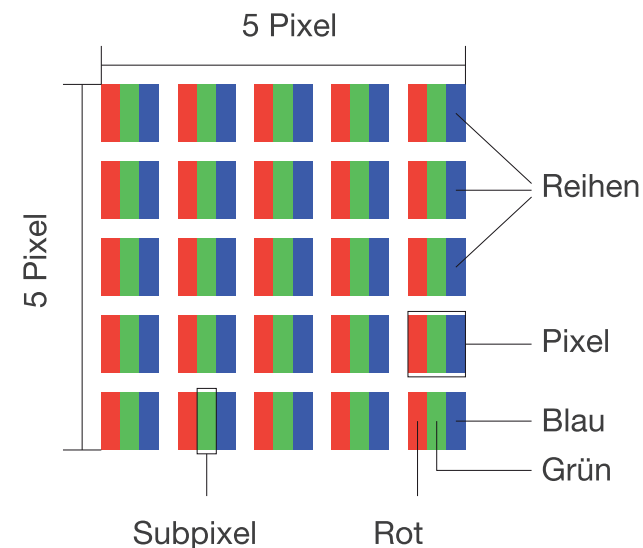
Flüssigkristallbildschirme (LCD) sind Hightech-Produkte, die dem Betrachter mit etwa einer Million Transistoren eine hohe Bildqualität bieten. Es kann gelegentlich vorkommen, dass blaue, grüne oder rote Punkte auf dem Bildschirm erscheinen (nicht beleuchtete Subpixel). Dies beeinträchtigt die Leistung Ihres Produkts nicht.

- Europäische Norm EN 9241-307 Klasse II

Aufgrund der sehr großen Anzahl von Transistoren und der damit verbundenen hochkomplexen Fertigungsprozesse kann es gelegentlich zu Verlusten oder einer falschen Adressierung einzelner Pixel oder Subpixel kommen.

Die Norm EN 9241-307 enthält eine Definition bezüglich der Merkmale von Pixelfehlern. Diese können vier Fehlerklassen und drei Fehlertypen zugeordnet werden. Jedes Pixel besteht aus drei Subpixeln, die den Grundfarben (Rot, Grün, Blau) entsprechen.

- Zusammensetzung der Pixel



KOMPATIBLE AUFLÖSUNGEN

Modus	Auflösung	Frequenz
VGA	720 x 400	70 Hz
VGA	640 x 480	60 Hz
VESA	800 x 600	60 Hz
VESA	1024 x 768	60 Hz
VESA	1080 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 960	60 Hz
VESA	1360 x 768	60 Hz
VESA	1440 x 900	60 Hz
VESA	1600 x 900	60 Hz
VESA	1680 x 1050	60 Hz
VESA	1920 x 1080	60 Hz
VESA	1920 x 1080	120 Hz
VESA	1920 x 1080	144 Hz

Hinweise:

- Die Anzeigemodi DVI-D Dual-Link, HDMI und DisplayPort unterstützen folgende Auflösungen: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i und 1080p.
- Die Bildwiederholfrequenz der Grafikkarte Ihres Computers darf nicht höher als angegeben eingestellt werden, da der Bildschirm andernfalls dauerhaft beschädigt werden kann.

OVERZICHT

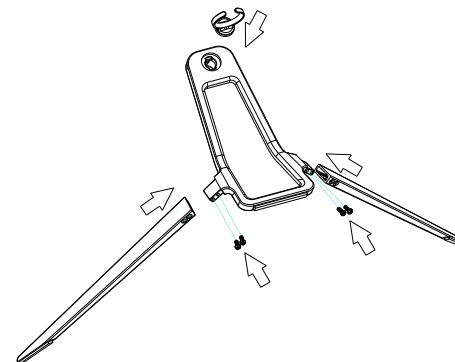
INHOUD VAN DE DOOS	44
INSTALLATIE VAN HET PC-SCHERM	45
PLAATSING VAN DE STEUN	45
AANSLUITINGEN	46
BESCHRIJVING VAN HET PC-SCHERM	47
VOORAANZICHT	47
GEBRUIK VAN DE BEDIENINGSKNOP	47
ACHTERAANZICHT	48
BROWSEN DOOR DE MENU'S	49
DEFECTE PIXELS	51
COMPATIBELE RESOLUTIES	52

INHOUD VAN DE DOOS

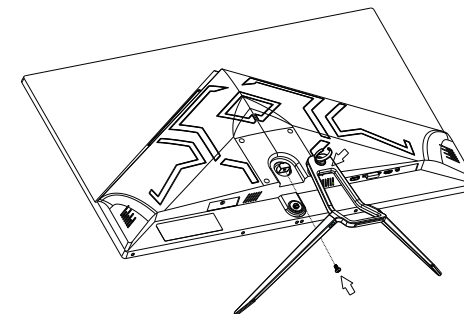
- 1 scherm SKP_E30-32
- 1 kabel display port
- 1 netstroomvoeding
- 1 gebruiksaanwijzing

INSTALLATIE VAN HET PC-SCHERM

PLAATSING VAN DE STEUN

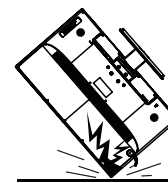


Afbeelding 1



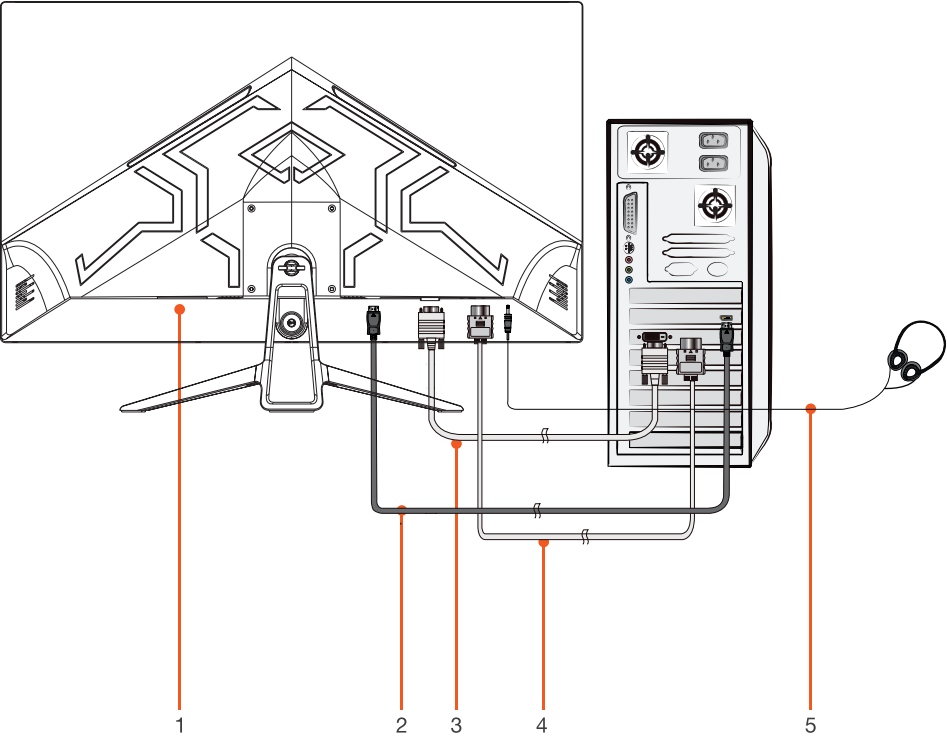
Afbeelding 2

1. Monteer de voet van de standaard met behulp van de 4 meegeleverde schroeven, zoals weergegeven in afbeelding 1.
2. Leg het PC-scherm plat neer, op een vlak, stabiel oppervlak dat is bedekt met een zachte doek.
3. Bevestig de voet aan de achterkant van de tv en schroef deze vast door de schroef met de klok mee te draaien (Afbeelding nr. 2).
4. Plaats het scherm rechtop op de steun.



Draai het PC-scherm niet ondersteboven tijdens het installeren van de steun! Hierdoor kan het PC-scherm beschadigd raken.

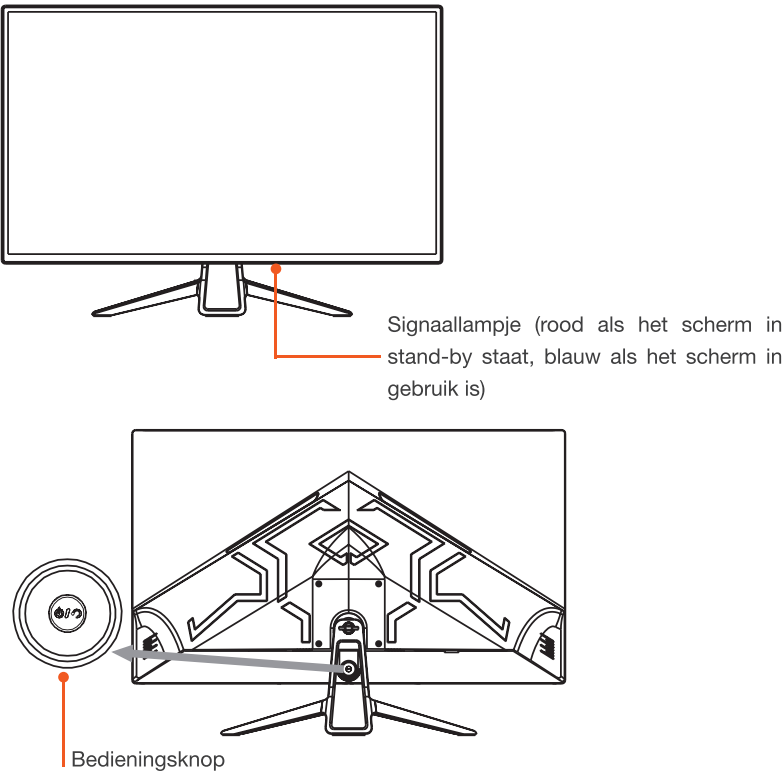
AANSLUITINGEN



1. Om het beeld te verkrijgen, sluit u een DisplayPort (2) (meegeleverd), DVI-D Dual Link (3) of HDMI (4) (niet meegeleverd) kabel aan op de corresponderende poort aan de achterkant van de scherm en vervolgens naar de grafische kaart van uw computer. Audio en beeld worden beide doorgegeven via de DisplayPort-kabel, Dual Link DVI-D of HDMI.
2. Als u met een hoofdtelefoon naar geluid wilt luisteren, steekt u het uiteinde van een audiokabel (5) (niet meegeleverd) in de audio-ingang (Line Out) aan de achterkant van het beeldscherm.
3. Sluit de voedingsconnector (1) aan de achterkant van het beeldscherm en vervolgens de AC-adaptor aan op een stopcontact. Gebruik de kabeldoorgang aan de achterkant van het scherm om uw verschillende kabels discreet op te bergen.
4. Druk kort op de bedieningstoets (zie pagina 50) om het beeldscherm in te schakelen. Het lampje wordt rood.

BESCHRIJVING VAN HET PC-SCHERM

VOORAANZICHT



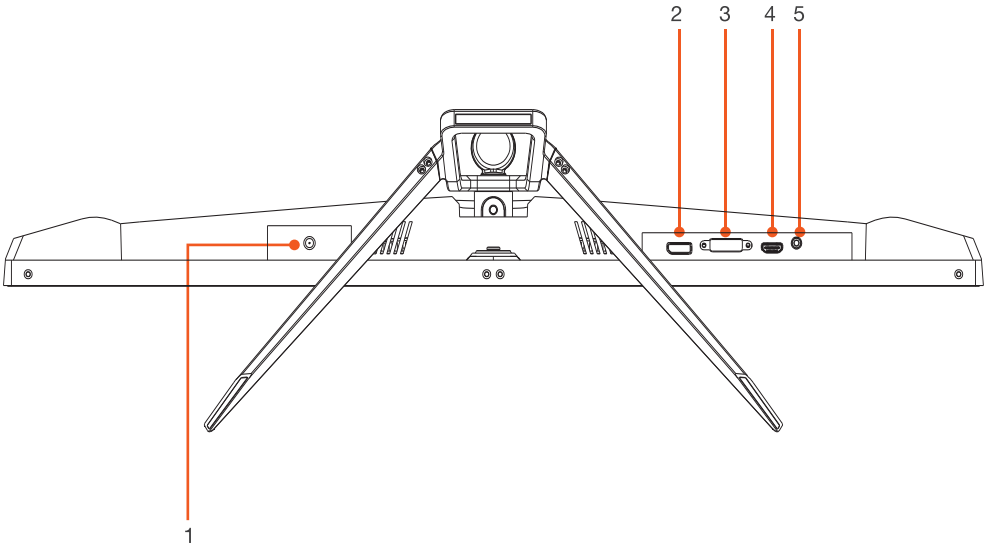
GEBRUIK VAN DE BEDIENINGSKNOP

	Klassieke werking	Browsen door de menu's
Kort drukken	Het scherm aanzetten	Bevestigen en teruggaan naar het vorige scherm
Lang indrukken (3 seconden)	Beeldscherm uitschakelen	
Naar boven bedienen	Keuze van de bron: DVI-D Dual Link, HDMI of DP (Display Port)	Naar boven browsen
Naar beneden bedienen	De configuratiemenu's weergeven	Naar beneden browsen
Naar rechts bedienen	Selecteer een modus (Spellen, film, tekst of standaard)	Toegang tot de submenu's/Een waarde verhogen
Naar links bedienen	Activeer derichthulp	De waarde verminderen

Opmerkingen:

- De bedieningsknop koppelt het apparaat niet los van de voeding. Als u het PC-scherm van de voeding wilt loskoppelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Door meerdere keren achtereenvolgens links op de bedieningsknop te drukken zorgt ervoor dat de kleur van de richthulp (rood / groen / geel) verandert.

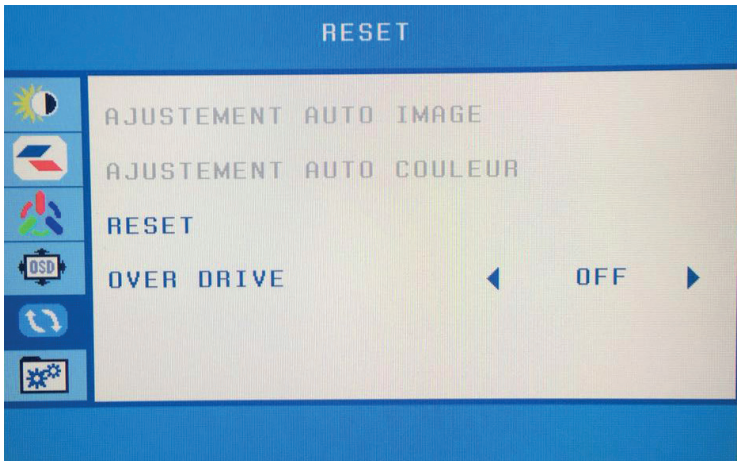
ACHTERAANZICHT



1	Voedingsingang
2	Port DisplayPort
3	Ingang DVI-D Dual Link
4	HDMI-poort
5	Koptelefoonuitgang (Line Out)

BROWSEN DOOR DE MENU'S

1. Draai de bedieningsknop 2 seconden naar beneden na het inschakelen van het scherm:



2. Breng de bedieningsknop omhoog of omlaag om door de verschillende menu's te browsen.
3. Draai de bedieningsknop naar rechts om het geselecteerde menu of submenu te bevestigen.
4. Activeer de bedieningsknop naar rechts of naar links om een parameter te selecteren of een waarde te wijzigen.
5. Druk kort op de bedieningsknop om terug te keren naar het vorige scherm.

Alle wijzigingen worden automatisch opgeslagen.

Menu's	Submenu	Beschrijving
 Helderheid	- Helderheid - Contrast - Eco - DCR - Automatisch stoppen	- De helderheid van de weergave instellen - Contrast van de weergave instellen - De Eco-modus instellen. Automatische instelling van contrast en helderheid is uitgeschakeld wanneer de standaardmodus is geselecteerd. - Detecteer de distributie van ingangssignalen en creëer een geoptimaliseerd contrast. Draai de bedieningsknop naar rechts om de DCR-functie in of uit te schakelen. - De automatische slaapstand van het scherm inschakelen of uitschakelen

 Beeld	– H./V.-positie – Klok – Fase – Aspect	– Stel handmatig de verticale (V) en horizontale (H) positie van het beeld in – Stel de horizontale refresh rate in – Stel de fase van het beeld in om ruis te verminderen – De verhouding tussen breedte en hoogte van het beeld instellen
 Kleurtemp.	– Kleurtemp. – Rood / Groen / Blauw	– Koud: Geef de voorkeur aan een weergave van koude kleuren (overheersing van blauw) – Normaal: Geef de voorkeur aan mediane kleurinstellingen – Warm: Geef de voorkeur aan een weergave van warme kleuren (overheersing van rood) – Pas de kleuren aan die op het scherm worden weergegeven
 OSD-instellingen	– Taal – OSD POS. H./V. – OSD Timer – Transparantie	– Selecteer menutaal – Stel handmatig de verticale (V) en horizontale (H) positie van het menu op het scherm in – Selecteer de weergaveduur van het menu – Pas het transparantieniveau van het menu aan
 Reset	– Auto. Aanpassing Beeld – Auto. Aanpassing Kleur – Reset – Over drive	– Automatische beeldinstelling resetten – Automatische kleurinstelling resetten – Reset van de automatische instelling van de kleur. Draai de multifunctionele knop naar rechts om de reset te starten – Pas de intensiteit van overactiviteit aan op basis van het gebruik van de monitor. Beeldverschuiving kan worden verminderd door de instelling “Verbeterd” te gebruiken.
 Andere instellingen	– Ingang – Mute – Volume – Red lum blauw	– Keuze van de bron: DVI, HDMI of DP (Display Port) – Schakel LINE OUT-audio-uitgang in of uit – Pas het volume van de LINE OUT-audio-uitgang aan – Pas het filterniveau van het blauwe licht aan

DEFECTE PIXELS

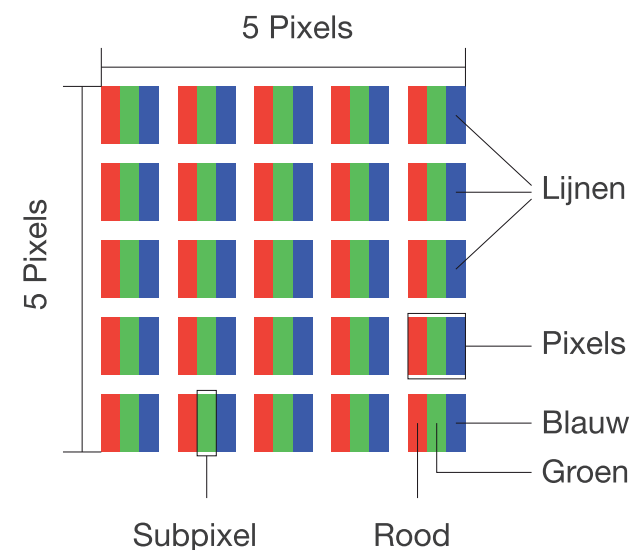
Liquid Crystal Display (LCD) is een geavanceerd product dat ongeveer een miljoen transistors bevat voor een uitstekende beeldkwaliteit. Af en toe kunnen er een paar blauwe, groene, rode stippen (overeenkomend met niet-actieve subpixels) op het scherm verschijnen. Dit heeft geen invloed op de prestaties van uw product.

- Europese norm EN 9241-307 klasse II

Vanwege het zeer grote aantal transistors en de buitengewoon complexe fabricageprocessen die ermee gepaard gaan, kan er af en toe verlies of slechte pixelaansturing van individuele pixels of subpixels optreden.

De norm EN 9241-307 geeft een definitie van de kenmerken met betrekking tot pixelfouten. Deze zijn onderverdeeld in vier klassen en drie soorten fouten. Elke pixel wordt op zijn beurt onderverdeeld in drie subpixels die overeenkomen met de basiskleuren (rood, groen, blauw).

- Samenstelling van de pixels

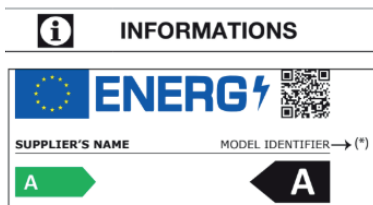


COMPATIBELE RESOLUTIES

Stand	Resolutie	Frequentie
VGA	720 x 400	70 Hz
VGA	640 x 480	60 Hz
VESA	800 x 600	60 Hz
VESA	1024 x 768	60 Hz
VESA	1080 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 720	60 Hz
VESA	1280 x 960	60 Hz
VESA	1360 x 768	60 Hz
VESA	1440 x 900	60 Hz
VESA	1600 x 900	60 Hz
VESA	1680 x 1050	60 Hz
VESA	1920 x 1080	60 Hz
VESA	1920 x 1080	120 Hz
VESA	1920 x 1080	144 Hz

Opmerkingen:

- Dual Link DVI-D-, HDMI- en DisplayPort-weergavemodi ondersteunen de volgende resoluties: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i en 1080p.
- Pas de grafische kaart van uw computer niet aan om deze maximale refreshfrequentie te overschrijden, aangezien dit uw scherm permanent kan beschadigen.



- Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique.
<https://eprel.ec.europa.eu/>

- You can find model information as registered in the product database on the following website by searching for your model ID (*) on the energy label.
<https://eprel.ec.europa.eu/>
- Puede encontrar información sobre los modelos, tal como está guardada en la base de datos de productos, en el sitio web siguiente buscando el identificador de su modelo (*), que se encuentra en la etiqueta energética.
<https://eprel.ec.europa.eu/>
- Die in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen über das Modell können Sie abrufen, indem Sie die auf dem Energielabel angegebene Modellkennung (*) auf folgender Internetseite eingeben:
<https://eprel.ec.europa.eu/>
- U kunt de modelinformatie zoals vastgelegd in de productdatabase op de volgende website vinden door uw typeaanduiding (*) op het energielabel te zoeken.
<https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de 5 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez les informations relatives à la réparabilité de votre produit à cette adresse :
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Your appliance has a 5-year service life. During this period, original spare parts will be available to ensure proper operation of the appliance.

You can find information on the reparability of your product at this address:
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

La vida útil de esta unidad es de 5 años. Durante este período, se dispondrá de piezas de repuesto originales para garantizar el funcionamiento adecuado de la unidad.

Encontrará la información relativa a la capacidad de reparación de su producto en esta dirección:
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Die Lebensdauer Ihres Geräts beträgt 5 Jahre. Während dieser Zeit stehen Original-Ersatzteile zur Verfügung, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Informationen über die Reparierbarkeit Ihres Produkts finden Sie unter folgendem Link:
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

De levensduur van uw apparaat is 5 jaar. Gedurende deze periode zijn originele reserveonderdelen beschikbaar om een goede werking van het apparaat te garanderen.

Op dit adres vindt u informatie over de repareerbaarheid van uw product:
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

Service Relation Clients / Customer Relations Department /

Servicio de Atención al Cliente / Kundenservice / Klantenafdeling

Avenue de la Motte - CS 80137 - 59811 Lesquin cedex - France

Art. 8008879 - Ref. SKP_E30-32

FABRIQUÉ EN R.P.C. / MADE IN CHINA / FABRICADO EN R.P.C. /

HERGESTELLT IN VR CHINA / GEFABRICEERD IN VRC

SOURCING & CREATION - Avenue de la Motte - 59810 Lesquin - France

Version 1



Faites un geste éco-citoyen. Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment.

Recycle this product at end of life.

Sea responsable como ciudadano con el medio ambiente.

Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses

Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Lever dit product

aan het einde van de levensduur in voor recycling.

